

اتفاقية التنوع البيولوجي

Distr.
General

UNEP/CBD/COP/3/33
14 September 1996

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH
[نسخة مسبقة]

اتفاقية التنوع البيولوجي

مؤتمر الأطراف في الاتفاقية

المتعلقة بالتنوع البيولوجي

الاجتماع الثالث

بوينوس آيرس، ٤-١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦

الميزانية المقترحة للصندوق الإستثماري

للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

مذكرة من الأمين التنفيذي

أولاً: مقدمة

١- في الفقرة ٥ من القرار ٢/٢٠، طلب مؤتمر الأطراف من الأمين التنفيذي أن يقدم، عند عرضه لمسودة ميزانية عام ١٩٩٧ أمام المؤتمر للنظر فيها في اجتماعه الثالث، ميزانية إشارية لعام ١٩٩٧ تُلحق بالمرفق الأول من القرار ٢/٢٠ في صيغة منقحة لكي تعكس تبعات مونتريال المالية. وبناء على ذلك، أعدت الأمانة مقارنة بين الميزانية الإشارية لعام ١٩٩٧ التي اعتمدت في إطار القرار ٢/٢٠ على تبعات جنيف المالية وبين التبعات المالية لنفس الأنشطة في مونتريال. ويحتوي المرفق الأول على التكاليف المقارنة ويعرض المرفق الثاني الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ والميزانية الإشارية لعام ١٩٩٨. ويتضمن المرفق الثالث من هذه المذكرة الدخل المتوقع من الإشتراكات خلال نفس المدة. أما المرفق الرابع فيعرض الهيكل التنظيمي المقترح للأمانة.

٢- اعتمد مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثاني، في إطار القرار ١٨/٢، برنامج عمل متوسط الأجل للفترة ١٩٩٦-١٩٩٨. غير أن تنفيذ البرنامج تنفيذاً فعالاً لا بد أن يتماشى مع الموارد البشرية والمالية التي تتضمنها الميزانيات. أما الميزانية المقترحة لعامي ١٩٩٧ و ١٩٩٨ فتشكل الفرصة الأولى لتقييم التبعات المالية المترتبة عن برنامج عمل مؤتمر الأطراف المتوسط الأجل وعن إنشاء الأمانة الدائمة بمونتريال حيث تُعرض هذه التبعات في شكل أرقام مالية لينظر فيها مؤتمر الأطراف.

٣- وقد تحتاج الميزانية المقترحة إلى تعديل بشكل يعكس جميع القرارات التي قد يتخذها مؤتمر الأطراف في إطار برنامج العمل وطريقة عمل الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية. وعلاوة على ذلك، قد تتطلب الميزانية مزيداً من التعديل بحيث تأخذ في الاعتبار التبعات المالية المترتبة عن التنفيذ الكامل لانتداب جاكارتا المتعلق بالتنوع البحري والساحلي كما تعكس هذه المذكرة التبعات المترتبة عن توصية الاجتماع الأول لفريق العمل المفتوح العضوية المخصص للسلامة البيولوجية التي أقرها الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف في إطار القرار ٥/٢.

٤- تعتمد الميزانية المقترحة على هيكل ميزانية عام ١٩٩٦ التي اعتمدها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثاني. وقد تم اقتراح زيادة الميزانية بنسبة ١٣% مقارنة مع الميزانية المعتمدة للسنة الماضية وذلك لتغطية الدعم الإداري التي تحتاج إليه الأمانة الدائمة وللتعويض عن التضخم وعن الارتفاع المتوقع في التبعات المالية. وتُستثنى من هذه الزيادة المساهمات التي تعهدت بها كندا في الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف. وتشمل هذه المذكرة تعليقات للارتفاع المقترح في الموارد البشرية والمالية، فالغاية من هذه المذكرة هي إعطاء نظرة واضحة عن الميزانية المقترحة التي يتوخى من وراءها تلبية المتطلبات المتزايدة الناشئة عن الأنشطة الرامية إلى تنفيذ الاتفاقية.

٥- ومن أهم القضايا التي قد يود المؤتمر النظر فيها هي الحاجة إلى إنشاء صندوق احتياطي لرأس المال العامل من أجل ضمان عدم انقطاع أعمال الأمانة خلال الفترات التي لم يتم فيها بعد تحصيل الإشتراكات الكافية. ويمكن إنشاء صندوق من هذا القبيل بالاعتماد على الطريقة المعمول بها في الأمم المتحدة، أي ١٥% من الميزانية السنوية، أو يمكن ربطه بمساهمة البلد المضيف أو بإدماج الطريقتين معاً.

ثانياً: الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ مشفوعة بتوضيحات

٦- إدراكاً منها للحاجة إلى إحداث توازن بين الموارد المحدودة ومتطلبات مؤتمر يضم أكثر من ١٥٠ طرفاً وبرنامج عمل هام ومتعدد الواجهات، تسعى الميزانية المقترحة إلى فسخ مجال زيادات استراتيجية في الموارد البشرية والمالية. وتقوم الميزانية المقترحة على أساس تحليل دقيق لمتطلبات الأمانة على ضوء قرارات مؤتمر الأطراف. وتم إيلاء عناية خاصة للأثر الذي خلفه نقل الأمانة إلى مونتريال على عملياتها، خاصة الحاجة إلى توفير الأمانة على موظفين أكفاء يستطيعون مساعدة الأمانة في تلبية متطلبات الأطراف وتوقعاتهم.

٧- وكانت الأمانة تحضى قبل نقلها إلى مونتريال بدعم إداري من مكتب الأمم المتحدة بجنيف ومن المكتب الإقليمي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بأوروبا. وتتضمن الميزانية المقترحة وظائف جديدة بغية توفير الطاقات الإدارية الإضافية المطلوبة لإنجاز المهام التي أصبحت الأمانة منوطة بها. وتوصي الميزانية بأن تمويل هذه الوظائف بشكل كبير من مساهمات البلد المضيف. لذا، فقد يود مؤتمر الأطراف أن يطلب من الأمانة أن تناقش مع البلد المضيف مشروع إنشاء صندوق مونتريال وكذلك شروط استخدام الموارد الموجودة في إطار هذا الصندوق.

٨- أما فيما يخص الاجتماعات التي ستعقد في إطار الاتفاقية فقد يود مؤتمر الأطراف إدراج الموارد المطلوبة لتمويل مشاركة الدول الأطراف الأقل نمواً في الميزانية بناء على توصية الجمعية العامة ٤٩/٩٨/أ بتاريخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤.

٩- وعلى ضوء الخبرة المكتسبة خلال عام ١٩٩٦ وبناء على دراسة الأنشطة المتبقية في إطار برنامج العمل متوسط الأجل، تقترح الميزانية زيادات وتخفيضات مالية أخرى وإعادة توزيع الموارد الموجودة. وسترد هذه التغييرات في العناوين الوظيفية التي تم اعتمادها لميزانية عام ١٩٩٦، والتي تم تعديلها لتعكس التجربة العملية لعام ١٩٩٦. كما تظهر هذه التغييرات في الهيكل التنظيمي للأمانة.

١٠- يطلب من مؤتمر الأطراف في هذا المقترح دراسة إجمالي الدعم المالي المطلوب والبت في الميزانية وفي الإطار العملي اللذين يخولان للأمانة إنجاز مهامها بشكل فعال ومرن وفقاً للنظام المالي للصندوق الاستثماري والنظم الأخرى المتعلقة بإدارة الصندوق الاستثماري.

١-٢ الإشراف التنفيذي والإدارة

١-١-٢ الإشراف التنفيذي

١١- بعد تقييم الخبرة المكتسبة خلال عام ١٩٩٦ وتحليل بقية برنامج العمل وأنشطة الأمانة، خصص مبلغ ٤٢٠ ٤٧٩ دولار للإشراف والتنفيذ والإدارة مقابل ٦٤٨ ٠٠٠ دولار في الميزانية المعتمدة لعام ١٩٩٦. وتتضمن الميزانية المقترحة لمكتب الأمين التنفيذي على وظيفة مساعد خاص للأمين التنفيذي (ف-٣) لمساعدة الأمين التنفيذي (مد-٢) على استعراض الأدبيات ذات الصلة وتحديد المواضيع الجديدة التي لها علاقة بالمكتب وعلى إعداد أوراق المفاهيم ومفكرات ومذكرات ووثائق أخرى ضرورية لتنفيذ عمل الأمانة تنفيذا كاملاً.

١٢- وعلاوة على ذلك، سيشتمل المكتب على سكرتير مهني أصغر (ف-٢) تموله حكومة فنلندا وسكرتير أقدم (خ.ع.٧) وثمة حاجة إلى توفير المزيد من الدعم عن طريق إعارة موظف أقدم يقوم بوظيفة مستشار السياسات والتخطيط (ف-٤) للأمين التنفيذي. ولا يُقصد من هذه الوظائف استبدال أنشطة الأقسام ذات الصلة والتي هي تحت إشراف الموظفين الرئيسيين المسؤولين، بل هي تسعى إلى ضمان السير الفعال لأعمال مكتب الأمين التنفيذي. وتم تخصيص مبلغ ٢٤٩ ٠٠٩ دولار لميزانية الإشراف التنفيذي وخُصص مبلغ ٦٠ ٠٠٠ دولار لتمويل الأنشطة والاستعراضات التقنية. وبلغت الميزانية المعتمدة لعام ١٩٩٦ ٦٤٨ ٠٠٠ دولار. وينسب هذا الانخفاض الذي بلغ ٤٦,٨% أساساً إلى فارق الرواتب بين مونتريال وجنيف.

٢-١-٢ تدبير الصندوق وإدارته

١٣- خلق نقل مقر الأمانة إلى مونتريال حاجة إلى تقوية الطاقات الإدارية للأمانة. فقد برزت حاجات عديدة نتيجة نقل الأمانة إلى مونتريال. يترأس هذه الوحدة موظف تنظيم/إدارة الصندوق (ف-٤) تابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. وسيساعده في مهامه مساعد مالي (خ-ع-٧) ومساعد شخصي (خ-ع-٧) ومساعد إداري (خ-ع-٦) وكاتب أسفار (خ-ع-٦) وسكرتير (خ-ع-٤).

١٤- وبناء على اتفاق المقر الرئيسي الذي تم بين الأمانة والحكومة الكندية، سيكون للأمانة السلطة القانونية لإبرام عقود والتقاضي وامتلاك الممتلكات. غير أنه سيترتب عن هذه الأنشطة عمليات عديدة تتطلب فهماً عميقاً للبيئة القانونية المحلية. ولذلك يجب إنشاء وظيفة موظف إداري (ف - ٣) إضافي، إلا أنه اقترح أن تمنح الوظيفة إلى أحد الموظفين تعينه مقاطعة كيبيك وفقاً للمقترح الذي تقدمت به كندا إلى مؤتمر الأطراف.

١٥- نظراً لارتفاع حجم مراسلات الأمانة، يُقترح إنشاء وظيفة موظف إداري مساعد (ف - ٢) يكون مكلفاً بتنسيق جميع جوانب إدارة البريد. وتتضمن الوظائف الإضافية المطلوبة وظيفتي موظف استقبال (خ - ع - ٤) وساعي (خ - ع - ٤).

١٦- تبلغ إجمالي الميزانية المقترحة لهذه الوحدة ٤١١ ٢٣٠ دولار، مقابل ١٨٠ ٠٠٠ دولار لعام ١٩٩٦، أي بزيادة ٢١٩% تقريباً.

٢-٢ الأنشطة الحكومية الدولية والشؤون التعاونية

١-٢-٢ مكتب الموظف الرئيسي

١٧- من بين مهام الأنشطة الحكومية الدولية والشؤون التعاونية التحضير لاجتماعات مؤتمر الأطراف والأنشطة التمهيدية المناسبة. يبلغ إجمالي الميزانية المقترحة لهذا القسم ٧١٢ ٨٣٦ ١ دولار، مقابل ١ ٧٥٠ ٠٠٠ دولار في الميزانية المعتمدة لعام ١٩٩٦. ورغبة في تمكين الموظف الرئيسي (مد - ١) من إنجاز مهامه، اقترح إنشاء وظيفة موظف إداري مساعد (ف - ٢) ومساعد إداري (خ - ع - ٦) وسكرتير (خ - ع - ٥). ويبلغ إجمالي الميزانية المقترحة لهذا المكتب ٨٨٦ ٢٣٠ دولار، مقابل ٤٧٦ ٠٠٠ دولار في الميزانية المعتمدة لعام ١٩٩٦.

٢-٢-٢ الشؤون التعاونية

١٨- من أهم المواضيع التي تناولها الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف التأكيد على الحاجة إلى إقامة تعاون مع اتفاقيات أخرى متعلقة بالتنوع البيولوجي ومنظمات وهيئات وأنشطة دولية أخرى وفقاً للقرار ١٣/٢. ولعل خير دليل على

الأهمية التي توليها الأطراف لإقامة مثل هذا التعاون مع أنشطة أخرى هو القرار الذي تم اتخاذه لإدراج هذه المسألة ضمن البنود الدائمة لجدول أعمال مؤتمر الأطراف.

١٩- طلب مؤتمر الأطراف من الأمانة تنسيق أنشطتها مع أنشطة الأمانات المعنية باتفاقيات أخرى متعلقة بالتنوع البيولوجي من أجل تسهيل تبادل المعلومات والخبرات؛ واستكشاف إمكانية إعداد توصيات بشأن إجراءات للملاءمة شروط التقرير التي تفرضها الأطراف وفقاً للصكوك والاتفاقيات المذكورة، إلى المستوى المرغوب فيه والعملي، وتنسيق برامج عملها فيما بينها؛ والاستشارة فيما بينها حول كيفية استعمال وثائق قانونية دولية أخرى قصد تنفيذ أحكام الاتفاقية. وقد عقدت الأمانة اتفاقات تعاونية مع اتفاقيات أخرى متعلقة بالتنوع البيولوجي وهي الآن في طور تحويلها إلى أنشطة مشتركة.

٢٠- وأدى حجم العمل التي تتضمنه هذه الأنشطة إلى اقتراح انشاء وحدة مكلفة بالشؤون التعاونية تُعنى بالشؤون والاعراضات الحكومية الدولية وغير الحكومية. فاقترح احداث وظيفة موظف برنامج (ف - ٤) مكلف بالشؤون الحكومية الدولية وموظف برنامج (ف - ٣) للشؤون غير الحكومية ومساعد بحث (خ - ع - ٧) داخل هذه الوحدة. وتبلغ الميزانية المقترحة لهذه الوحدة ٢٢١٤٢٩ دولار.

٣-٢-٢ الشؤون القانونية

٢١- يشمل هذا القسم وحدة معينة بالشؤون القانونية تضم موظف برنامج (ف - ٤) ومساعد بحث (خ - ع - ٧). وقد يود مؤتمر الأطراف أن يشير إلى أن الخبرة القانونية التي تحتاج إليها الأمانة ليست محصورة على الوحدة القانونية الحالية بل أصبحت الأقسام الأخرى تستفيد منها في إطار عملياتها. ولذلك اقترح مواصلة عملية اقتناء الخبرة القانونية في حدود الظروف الملائمة.

٢٢- ويبلغ اجمالي الميزانية المقترحة لهذه الوحدة ٣٩٦ ١٣٤ دولار مقابل ١٧٢ ٠٠٠ دولار لعام ١٩٩٦.

٢-٢-٤ خدمة اجتماع مؤتمر الأطراف

٢٣- تبلغ الميزانية المقترحة لخدمة اجتماعات مؤتمر الأطراف وأربعة اجتماعات تمهيدية إقليمية ٠٠٠ ٢٥٠ ١ دولار. وبلغت الميزانية المعتمدة لخدمة مؤتمر الأطراف في عام ١٩٩٦ ٠٠٠ ٩٣٠ ١ دولار. ولم تتضمن الميزانية خدمة الاجتماعات الإقليمية. غير أنه على ضوء تجربة عام ١٩٩٦ فقد تستدعي الحاجة إلى إدراج التكاليف المترتبة عن خدمة الاجتماعات التمهيدية الإقليمية لمؤتمر الأطراف (والتي تُقدر بـ ٢٥٠ ٠٠٠ دولار) في الميزانية الإجمالية لخدمة اجتماعات مؤتمر الأطراف.

٢٤- وبناء على قرار الجمعية العامة المذكور أعلاه تم إدراج تكاليف سفر ممثلي أقل البلدان نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية من أجل حضور اجتماعات مؤتمر الأطراف في الميزانية المقترحة. غير أن هذه الأرقام ستحتاج إلى تعديل للتماشي مع القرارات المتغيرة أثناء الاجتماعات. ولم تكن ميزانية عام ١٩٩٦ كافية بشكل يسمح بتلبية المتطلبات المترتبة عن جدول الأعمال المسهب للاجتماع الثالث لمؤتمر الأطراف، كما برزت الحاجة إلى إجراء مشاورات داخل إطار الأمم المتحدة وخارجه.

٢-٣ المسائل العلمية والتقنية والتكنولوجية

٢-٣-١ مكتب الموظف الرئيسي

٢٥- تبلغ الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ لهذا القسم ٩٠٤ ١٧٧ ١ دولار، مقابل ٠٠٠ ٨٣٣ ١ دولار لعام ١٩٩٦. وتكمن الأدوار الرئيسية التي يضطلع بها هذا القسم في تقديم المساعدة إلى الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في إنجاز أعمالها وكذا في تقديم الدعم الفكري للأقسام الأخرى للأمانة. ومن أجل تقديم مساعدة من هذا القبيل، اقترح إضافة مساعدة إداري (خ - ع - ٦) وسكرتير (خ - ع - ٥).

٢٦- سيعتمد القسم اعتمادا وثيقا على تعبئة الخبرات التي تتوفر عليها المؤسسات الأخرى في إطار شراكات قصيرة وبعيدة الأجل. ويبلغ الدعم العام الذي يحتاجه مكتب الموظف الرئيسي ١٩٦ ٥٩٦ دولار، مقابل ٦٢٦ ٠٠٠ دولار في الميزانية المعتمدة لعام ١٩٩٦. غير أن ميزانية عام ١٩٩٦ خصصت ٤٩٢ ٠٠٠ دولار لخدمة الاجتماع الأول

لفريق العامل المفتوح العضوية المخصص للسلامة البيولوجية. وأدخلت الأنشطة المتعلقة بالسلامة البيولوجية لعام ١٩٩٧ في إطار ميزانية وحدة مستقلة.

٢-٣-٢ التحليل العلمي والتقني والتكنولوجي

٢٧- اقترح ادماج موظفي برنامج هذا القسم في وحدة مستقلة ستعمل بتعاون مع مجموعة من الشركاء من مختلف أنحاء العالم. وستشكل فرق بحث مختلفة كما ستُخذ إجراءات تعاونية بناء على ترتيبات تم تحديدها من أجل سدّ حاجات معينة تقتضيها بعض المواضيع التي يتناولها برامج عمل الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية أو مؤتمر الأطراف.

٢٨- تناول الاجتماع الثاني للهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية مواضيع تضم التحديد والرصد والتقييم في مجال التنوع البيولوجي وسيطرق الاجتماع الثالث لمؤتمر الأطراف إلى نفس المواضيع. كما سيأخذ مؤتمر الأطراف في الاعتبار، ضمن جملة الأمور، التوصيات المتعلقة بأعمال الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية. وستتطلب مناقشة هذه المواضيع المعقدة، والتي يتوقف عليها تنفيذ الاتفاقية، دعماً مكثفاً من الأمانة. غير أن افتقار الأمانة إلى موظف برنامج يضطلع بمهام رصد وتقييم التنوع البيولوجي يضعف قدرتها على إنجاز هذا العمل إنجازاً مرضياً. لذا اقترح احداث منصب موظف برنامج (ف - ٤) يقوم بمهام تحديد ورصد وتقييم التنوع البيولوجي.

٢٩- وافق الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف على مقترح استراليا بتمويل منصب موظف برنامج (ف - ٣) - معرفة أصلية. وسينظر مؤتمر الأطراف في غضون العام الجاري في مسألة تنفيذ المادة ٨(أ) وأحكام أخرى من الاتفاقية متعلقة بالمعرفة التقليدية كما سيتم تناول هذا الموضوع عند تناول الشؤون الخاصة بتقاسم المنافع في الاجتماع الرابع عام ١٩٩٧. ومن أجل مناقشة هذه المواضيع مناقشة فعالة، اقترح اعتماد نفس الموقف في إطار الميزانية العادية للأمانة. وقد يرغب مؤتمر الأطراف في دراسة إمكانية تعيين موظفين من مختلف أرجاء العالم مستقبلاً لهذا المنصب.

٣٠- تطرق الاجتماعان الأول والثاني لمؤتمر الأطراف إلى مواضيع عديدة تتعلق بالمسائل التقنية والتكنولوجية. أما الاجتماع الثالث فتناول مواضيع متصلة بالتقاسم المتكافئ للمنافع الناشئة عن الاستخدام المستدام لعناصر التنوع البيولوجي. ومن أجل معالجة هذه المواضيع معالجة فعالة فقد يود مؤتمر الأطراف أن ينظر في إحداث منصب موظف

برنامج (ف — ٤) مكلف بالشؤون الاقتصادية. وتمول حالياً الأنشطة المتعلقة بهذه المواضيع بفضل تبرعات طوعية من الحكومة الكندية وبمساعدة موظفين مؤقتين تعيينهم الحدائق النباتية الملكية (بالمملكة المتحدة).

٣١- أما الاجتماع الثالث لمؤتمر الأطراف فسينظر في مسألة التنوع البيولوجي الزراعي. وقد يود مؤتمر الأطراف أن ينظر في مقترح إعارة موظفين مؤقتين لتوفير القدرات الإضافية التي تتطلبها الأمانة لتنفيذ عملية المتابعة تنفيذاً فعالاً. لذا فقد يحتاج إلى إحداث منصب موظف برنامج (ف — ٤) مكلف بالموارد الجينية لتكملة مهام موظف البرنامج الذي أعارته منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة والذي من المتوقع أن يلتحق بالأمانة عام ١٩٩٦ للقيام بأنشطة متعلقة بالتنوع البيولوجي الزراعي. وقد يود مؤتمر الأطراف أن يأخذ في الاعتبار هذه الترتيبات المقترحة. ومن أجل دعم أعمال هذه الوحدة، تم اقتراح إضافة ثلاثة مناصب مساعدتي بحث (خ — ع — ٧). وبلغت الميزانية العامة لهذه الوحدة ٣١٢ ٥٠١ دولار مقابل ٣٠٢ ٠٠٠ دولار في الميزانية المعتمدة لعام ١٩٩٦.

٣-٣-٢ خدمة اجتماعات وأنشطة الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية

٣٢- تبلغ الميزانية المقترحة لخدمة الاجتماعات والأنشطة المتعلقة بأعمال الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ٤٨٠ ٠٠٠ دولار. وخصص من هذا المبلغ ٣٥٠ ٠٠٠ دولار لخدمة اجتماعات الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية و ٨٠ ٠٠٠ دولار لأنشطة الهيئة المذكورة و ٥٠ ٠٠٠ دولار لمكتب الهيئة. أما الميزانية المعتمدة لعام ١٩٩٦ فكان قدرها ٤١٣ ٠٠٠ دولار. ووفقاً لقرار الجمعية العامة المذكور سابقاً تشمل الميزانية المقترحة تكاليف سفر ممثلي أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية لحضور اجتماعات الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية. غير أن هذه المبالغ قد تحتاج إلى تعديل لتتماشى مع القرارات المتخذة أثناء الاجتماعات. ولم تكن الميزانية كافية بشكل يسمح بتلبية المتطلبات الناشئة عن جدول الأعمال المثقل بالبنود للهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، كما تبرز الحاجة إلى إجراء مشاورات واسعة مع مؤسسات داخل إطار الأمم المتحدة وخارجه.

٢-٤ بروتوكول السلامة البيولوجية

٢-٤-١ مكتب الموظف الرئيسي

٣٣- أقر مؤتمر الأطراف في القرار ٥/٢ أن المساهمات الدولية في مجال السلامة البيولوجية يجب أن تتم في إطار ذي كفاءة وفعالية من شأنه تشجيع التعاون الدولي لضمان سلامة التكنولوجيا الإحيائية عن طريق تقييم وإدارة الخطر من أجل تحويل ومعالجة واستعمال الكائنات الحية المحورة الناتجة عن استخدام التكنولوجيا الإحيائية العصرية التي قد تكون لها آثار سلبية على البيئة والتي قد تضر بحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه على نحو مستدام، مع الأخذ في الاعتبار المخاطر التي تهدد الصحة البشرية ومع الأخذ في الاعتبار كذلك المادة ٨(ج) والفقرة ٤ من المادة ١٩ من الاتفاقية.

٣٤- قرر مؤتمر الأطراف البحث عن حلول للمشاكل المطروحة أعلاه بإجراء مفاوضات في مجال تحويل ومناولة واستخدام الكائنات الحية المحورة بطريقة سليمة، وذلك من أجل إعداد بروتوكول حول السلامة الإحيائية مع التأكيد على النقل عبر الحدود للكائنات الحية المحورة نتيجة استخدام التكنولوجيا البيولوجية العصرية التي قد تخلف آثاراً سلبية على حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه على نحو مستدام مع النظر في الإجراءات الملزمة التي يجب اتخاذها للتوصل إلى اتفاق مستنير مسبق.

٣٥- ولبدء هذه المفاوضات، شكل مؤتمر الأطراف فريق العامل المفتوح العضوية المخصص للسلامة البيولوجية الذي عقد اجتماعه الأول بالدانمرك في تموز/يوليو ١٩٩٦. واقترحت الأمانة كرد على مطالب الأطراف إحداث قسم مستقل يهتم بالشؤون المتعلقة بالسلامة البيولوجية، كما اقترحت ميزانية قدرها ١ ٠٩٣ ٧٦٥ دولار لتمويل أنشطة القسم لعام ١٩٩٧.

٣٦- وعند النظر إلى برنامج العمل المتوقع في إطار الأنشطة الناشئة عن القرار ٥/٢ لمؤتمر الأطراف والحاجة إلى موظف أقدم يساعد على إجراء المفاوضات، تبرز الحاجة إلى خلق منصب موظف رئيسي يقوم بدعم عملية المفاوضات المذكورة. واقترح ترقية المنصب الحالي لموظف برنامج أقدم (ف - ٥) — التكنولوجيا الإحيائية، إلى درجة موظف رئيسي (مد - ١). وعلاوة على ذلك اقترح انشاء وظائف أخرى تقوم الوحدة بدعمها وهي: موظف قانوني (ف - ٤)؛ موظف برنامج (ف - ٣) — علم الوراثة؛ موظف برنامج أصغر (ف - ٢)؛ موظف إداري

مساعد (ف — ٢) ومساعد بحث (خ — ع — ٧). وتبلغ الميزانية المقترحة لهذا المكتب لعام ١٩٩٧ ٣٩٣ ٧٦٤ دولار.

٢-٤-٢ خدمة اجتماعات بروتوكول السلامة البيولوجية

٣٧- أوصى فريق العامل المفتوح العضوية المخصص بالسلامة البيولوجية في اجتماعه الأول بعقد اجتماعين للفريق في عام ١٩٩٧. وقد خصصت الميزانية الحالية مبالغ لهذين الاجتماعين. غير أنه من الممكن تعديل الميزانية بناء على قرار من مؤتمر الأطراف — ولا تتضمن الميزانية المقترحة مبالغ لخدمة أي اجتماع من اجتماعات مكتب فريق العامل المخصص للسلامة البيولوجية وقد يود مؤتمر الأطراف في ادخال تعديلات اضافية على الميزانية لتعكس أي قرار قد يتم اتخاذه في هذا الميدان. وقد خصص مبلغ ٧٠٠ ٠٠٠ دولار لتغطية المصاريف المترتبة على خدمة الاجتماعات المتوقعة لعام ١٩٩٦.

٢-٥ التنفيذ والاتصال

١-٥-٢ مكتب موظف رئيسي

٣٨- اعتمد مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثاني عدة قرارات دفعت بالأمانة إلى تغيير توجيه عملياتها للتشديد على تنفيذ الاتفاقية على المستوى الوطني. وتشمل أهم هذه القرارات آلية غرفة المقاصة (٣/٢) وتحديد الموارد المالية الإضافية (٦/٢) والنظر في المادتين ٦ و ٨ (٧/٢) واعتماد انتداب جاكارتا حول التنوع البيولوجي البحري والساحلي (١٠/٢) وإعداد تقارير وطنية (١٧/٢). وسيتم لَم هذه الأنشطة في قسم مستقل تبلغ الميزانية المقترحة له لعام ١٩٩٧ ١١٠ ٢٧٧ دولار، مقابل ١ ٠٩٤ ٠٠٠ دولار في الميزانية المعتمدة لعام ١٩٩٦.

٣٩- ومن أجل إدارة هذا القسم، اقترحت ترقية منصب موظف برنامج أقدم (ف — ٥) إلى درجة موظف رئيسي (مد — ١). وفضلاً عن ذلك؛ يجب انشاء منصب موظف إداري (خ — ع — ٦) ووظيفة سكرتير (خ — ع — ٥) لمساعدة الموظف الرئيسي. وتبلغ الميزانية المقترحة لمكتب الموظف الرئيسي ١٧٦ ٥٤٠ دولار.

٢-٥-٢ آلية غرفة المقاصة

٤٠- تم ترشيد العديد من أنشطة الأمانة ذات الصلة وإدماجها في آلية غرفة المقاصة. وتشمل هذه الأنشطة وظائف متعلقة بخدمات مكتبة ونشر المعلومات وإدارة قاعدة البيانات ومراقبة التوثيق. وسيضطلع بهذه المهام موظف برنامج (ف - ٤) مكلف بآلية غرفة المقاصة (يساعده موظف برنامج معار من مقاطعة كيبك) وأمين المكتبة/وثائقي (ف - ٣) وموظف برنامج مساعد (ف - ٢) - إدارة قاعدة البيانات وكاتب قاعدة البيانات (خ - ع - ٥).

٤١- وتعتبر الموارد المحدودة المخصصة لتثقيف الجماهير وتوعيتهم من أقل جوانب عمل الأمانة تقدماً. وهذا راجع إلى حد ما إلى كون مؤتمر الأطراف لم ينظر بعد في هذا الموضوع، مع أن المادة ١٣ ناشدت الأطراف المتعاقدة على تعزيز وتشجيع إدراك أهمية حفظ التنوع البيولوجي واتخاذ الإجراءات المطلوبة لهذه الغاية. كما تدعو إلى نشره عبر وسائل الإعلام ودجمه في برامج تربية. وتطلب المادة أيضاً من الأطراف أن يتعاونوا في الظروف المناسبة مع دول ومنظمات دولية أخرى على إعداد برامج لتثقيف الجماهير وتوعيتهم بشأن حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه استخداماً مستداماً.

٤٢- سينظر الاجتماع الثالث للهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في هذا الموضوع وقد يود مؤتمر الأطراف أن يترقب زيادة في الأنشطة المتعلقة بتثقيف الجماهير وتوعيتهم. ولتلبية هذه المتطلبات يجب ترقية المنصب الحالي لموظف برنامج مساعد (ف - ٢) مكلف بالمعلومات إلى درجة موظف برنامج (ف - ٣) مدعوم بموظف برنامج مساعد (ف - ٢) - مراقبة التوثيق وكاتب (خ - ع - ٤) مكلف بالمطبوعات. ويصل إجمالي الميزانية المقترحة لهذه الوحدة إلى ٦٥٨ ٦٠٤ دولار.

٣-٥-٢ الموارد والآلية المالية

٤٣- يعالج منصب موظف برنامج (موارد وصكوك مالية) مواضيع ذات صلة بالآلية المالية وأخرى متعلقة بالموارد المالية المخصصة لتنفيذ الاتفاقية. وتطلب الفقرة ٩ من القرار ٦/٢ من الأمانة التنفيذية (أ) أن تبحث في المزيد من إمكانيات تحديد موارد مالية إضافية لدعم الاتفاقية بشكل أكبر وتعزيز أهدافها؛ (ب) أن تستمر في رصد توافر موارد مالية إضافية ومساعدة البلدان الأطراف على الحصول عليها؛ (ج) أن تدرس خصائص الأنشطة المتعلقة بالتنوع البيولوجي بشكل يسمح لمؤتمر الأطراف تقديم مقترحات إلى مؤسسات التمويل لجعل أنشطتها في ميدان التنوع البيولوجي أكثر دعماً للاتفاقية.

٤٤- ويقوم بإنجاز عمليات هذه الوحدة موظف برنامج (ف - ٤) ومساعد بحث يعمل في نفس الوقت في وحدة الشؤون القانونية. واقترح تعزيز هذه الوحدة بإحداث منصب مساعد بحث (خ - ع - ٧) مستقل ومنصبي موظف مهني أصغر (ف - ٢). ومع ذلك فسيظل عدد الموظفين المقترح غير كاف لتلبية حاجات الوحدة أو لتحمل حجم العمل الصادر من مرفق البيئة العالمية ومن الوكالات التنفيذية. فعلى سبيل المثال، عقدت الأمانة في عام ١٩٩٦ عدة اجتماعات حول الآلية المالية لم تكن متوقعة ولا مدرجة في الميزانية. فقد يود مؤتمر الأطراف في هذه الحالة أن ينظر في توفير موظفين إضافيين لهذه الوحدة إما باستعارتهم أو بإنشاء مناصب إضافية جديدة، وتبلغ الميزانية العامة المقترحة لهذه الوحدة ٣٩٦ ١٤٤ دولار.

٤-٥-٢ انتداب جاكارتا حول التنوع البيولوجي البحري والساحلي

٤٥- اعتمد القرار ١٠/٢ للاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف انتداب جاكارتا حول التنوع البيولوجي البحري والساحلي. وقد رفعت الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اجتماعها الثاني توصية إلى الأمانة لاتخاذ سلسلة من الإجراءات الهادفة إلى تنفيذ القرار ١٠/٢. ومن أجل دعم الأعمال المقترحة في إطار انتداب جاكارتا اقترح خلق منصب موظف برنامج (ف - ٤) مكلف بالشؤون المتعلقة بإيكولوجيا الحفظ يساعده في مهامه موظف برنامج (ف - ٤) - إيكولوجيا بحرية تعينه منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة وموظف برنامج (ف - ٣) وموظف برنامج أصغر (ف - ٢) تعينه إيطاليا وتبلغ الميزانية العامة المقترحة لهذه الوحدة ٦٧ ٢٠٧ دولار.

٥-٥-٢ التقارير والمراجعات الوطنية

٤٦- اقترح إعادة تسمية منصب موظف برنامج (ف - ٣) مكلف بالتقارير ليصبح موظف برنامج التقارير والمراجعات الوطنية وترقيته إلى درجة ف - ٤. ويستند هذا المقترح على فكرة أن الدول الأطراف ستشرع في تقديم تقاريرها الوطنية الأولى التي أعدت طبقاً للمادة ٢٦ من الاتفاقية والقرار ١٧/٢ للاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف اعتباراً من شهر حزيران/يونيو ١٩٩٧ وسيترتب عن ذلك ارتفاع هام في حجم المهام الإدارية والتنظيمية التي يجب إنجازها في إطار هذا العمل.

٤٧- سيكون موظف البرنامج لهذه الوحدة مسؤولاً عن تنسيق مطبوع آفاق التنوع البيولوجي. وفضلاً عن منصب موظف برنامج تم اقتراح إضافة موظف برنامج أصغر (ف - ٢) ومساعد بحث (خ - ع - ٧) لتعزيز الوحدة. وقد يود مؤتمر الأطراف أن يترقب أحداث المزيد من المناصب حسب تجربة اتفاقيات أخرى وأن يسمح بالمرونة المالية المطلوبة. ويبلغ إجمالي الميزانية المقترحة لهذه الوحدة ٣٩٦ ١٤٤ دولار.

٢-٦ سفر الموظفين

٤٨- خصصت ميزانية عام ١٩٩٦ ٢١٠ ٠٠٠ دولار لسفر الموظفين. وبينت تجربة عام ١٩٩٦ أن هذا المبلغ لا يكفي لتغطية نفقات سفر موظفي الأمانة لحضور اجتماعات تكتسي أهمية بالنسبة لتنفيذ الاتفاقية. لذا فقد خصصت الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ مبلغ ٤٧٠ ٠٠٠ دولار لسفر الموظفين. ويعكس هذا التعديل ارتفاعاً عاماً في سفر الموظفين نتيجة تزايد ملحوظ في عدد الموظفين وفي مهام الأمانة بخصوص دعم تنفيذ الاتفاقية على مستويات مختلفة. وعلاوة على ذلك يعكس الارتفاع المقترح الارتفاع في تكاليف السفر. وقد يود مؤتمر الأطراف أن يناقش مسألة تكاليف سفر موظفي الاتفاقية غير التابعين للأمانة.

٢-٧ المعدات

٤٩- خصصت ميزانية عام ١٩٩٦ صفاً واحداً للمعدات ومبلغاً قدره ٥٠ ٠٠٠ دولار. ولكي تعكس حاجيات الأمانة بصورة أكثر دقة، قسمت الميزانية المقترحة لعامي ١٩٩٧ و ١٩٩٨ هذه الفئة إلى قسمين الأول خاص بالمعدات المهتلكة (لوازم ومواد) والثاني المعدات غير المهتلكة (الأثاث وأجهزة كمبيوتر وأجهزة استنساخ، إلخ..). وتبلغ الميزانية المقترحة للمعدات غير المهتلكة ٥٠ ٠٠٠ دولار وتشمل هذه المعدات أثاث مكتبية وأجهزة كمبيوتر وطابعات للموظفين الجدد وكذا آلات استنساخ عالية الحجم لتقليل تكاليف الاستنساخ خارج الأمانة. كما تتضمن الميزانية المقترحة ٧٠ ٠٠٠ دولار لاقتناء المعدات المهتلكة (مقتنيات ومواد). بما في ذلك القرطاسية وبرامج كمبيوتر، إلخ...

٢-٨ المباني

٥٠- وأفردت الميزانية المقترحة ١٠٠ ٠٠٠ دولار للمنافع. ويشكل هذا المبلغ زيادة بقدر ٣٠ ٠٠٠ دولار بالنسبة لميزانية ١٩٩٦ وتعكس هذه الزيادة التكاليف الحقيقية المترتبة عن المنافع المطلوبة في الظروف الحالية. وتم توسيع مكاتب الأمانة الدائمة واقتناء معدات اضافية من أجل خدمة الموظفين الجدد. وأدت هذه التغييرات إلى ارتفاع في المبلغ المالي المخصص للتأمين بقدر ٥٠ ٠٠٠ دولار بالمقارنة مع ميزانية عام ١٩٩٦.

٩-٢ مصروفات متنوعة

٥١- اشتملت ميزانية عام ١٩٩٦ على ٩٨ ٠٠٠ دولار لتغطية المساعدة المؤقتة والأجور الإضافية. وكان هذا المبلغ كافيا لتلبية متطلبات العمل. ويعتبر تعيين المساعدين المؤقتين أكثر الطرق فعالية من حيث التكلفة للتكيف مع الظروف العسيرة مثلاً عندما تحتاج الأمانة إلى استنساخ وتوزيع وثائق بسرعة. فمن المتوقع أن يتم استنساخ الوثائق داخل الأمانة بفضول اقتناء أو استئجار آلات استنساخ عالية الحجم، مما يؤكد ضرورة استخدام مساعدين مؤقتين في بعض الأحيان. وعلاوة على ذلك، كثيراً ما يتطلب حجم العمل الثقيل من الموظفين من درجة (خ - ع) القيام بعمل إضافي. وأفردت الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ ١٠٠ ٠٠٠ دولار للأجر الإضافي رغبة في تلبية هذه الحاجات، ويتضمن هذا المبلغ زيادة صافية قدرها ٢ ٠٠٠ دولار لعام ١٩٩٦.

٥٢- أفردت ميزانية عام ١٩٩٦ ١٧٠ ٠٠٠ دولار للاتصالات (فاكس، هاتف، بريد الكتروني). أما الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ فتخصص مبلغ ٣٠٠ ٠٠٠ دولار للاتصالات. وسيوفر هذا الارتفاع الصافي الذي يبلغ ١٣٠ ٠٠٠ دولار الموارد المطلوبة لمواكبة الاهتمام المتزايد التي تثيره الاتفاقية، بما في ذلك الأنشطة الإضافية المتعلقة بصياغة بروتوكول للسلامة البيولوجية وعدد متزايد من الاجراءات الخاصة بتنفيذه وارتفاع عدد الأطراف.

٥٣- وتضمنت ميزانية عام ١٩٩٦ ٣٠ ٠٠٠ دولار لتكاليف التوظيف والسفر لاجراء المقابلات بينما تخصص الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ ٦٠ ٠٠٠ دولار لهذه التكاليف أي زيادة صافية قدرها ٣٠ ٠٠٠ دولار. ومن المتوقع استكمال البنية الأساسية للأمانة بحلول شهر آب/أغسطس ١٩٩٧. فمن المنتظر أن تشهد عملية التوظيف في عامي ١٩٩٦ و١٩٩٧ تزايداً مكثفاً.

٥٤- وسيؤدي أي تنقيح في منتصف المدة لبرنامج العمل متوسط الأجل إلى تغيير في مبالغ الميزانية النهائية. كما ينبغي أن تتضمن هذه الميزانية المقترحة هنا تعديلات تعكس القرارات المتخذة خلال الاجتماعين الثالث والرابع لمؤتمر الأطراف والتي لها آثار مالية وخاصة بالنسبة لمكان انعقاد الاجتماعات الرئيسية للاتفاقية، ووسائل تنفيذ آلية غرفة

المقاصة والبرنامج، وسبل إنجاز أعمال الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية وكذا كيفية العمل في إطار المادة ١٩ (٣). وعلاوة على ذلك، فقد خلف نقل مقر الأمانة أثرا على التبعات المالية التي تتضمنها الميزانية المقترحة إذ ينبغي إدخال تعديلات جديدة على الميزانية كلما تم نقل مقر الأمانة من مكان إلى آخر.

٣- قرارات وتوصيات

٥٥- تقييم الميزانية المقترحة لعامي ١٩٩٧ و ١٩٩٨ الآثار المالية المترتبة على عملية متابعة القرارات التي اتخذها مؤتمر الأطراف في الاجتماعين الأول والثاني، وبصفة خاصة برنامج العمل متوسط الأجل. وتحاول الميزانية أحداث توازن بين واقع شح الموارد والبيئة الجديدة للأمانة الدائمة وبرنامج العمل المثلث بالبنود. وبنفس القدر الذي ينبغي به إدخال أي تنقيح لبرنامج العمل متوسط الأجل في المبالغ المالية النهائية للميزانية ينبغي أيضا ألا ينظر في إدخال أي تنقيح على مبالغ الميزانية بمعزل عن تأثيره على نجاح تنفيذ البرنامج. وتحدد هذه المذكرة والميزانية المقترحة بوضوح جميع التغييرات المقترحة إدخالها على ميزانية عام ١٩٩٦ لتمكين مؤتمر الأطراف من اتخاذ قرارات مستنيرة بشأن ميزانيته، كما تربط تلك التغييرات ببرنامج العمل متوسط الأجل وقرارات مؤتمر الأطراف.

٥٦- وقد ينظر مؤتمر الأطراف في امكانية انشاء صندوق احتياط رأس العمل لدى دراسة هذه الميزانية. ويمكن إنشاء هذا الصندوق وفقا لممارسات الأمم المتحدة بنسبة ١٥% من المصروفات السنوية أو على أساس اشتراكات البلد المضيف أو بدمج الطريقتين.

المرفق الأول
لتبعات جنيف المالية لعام ١٩٩٧ بعد تنقيحها لعكس تبعات مونتريال المالية
وفقاً للفقرة ٧ من القرار ٢٠/٢ (١)
(بدولارت الولايات المتحدة)

المدخلات	جنيف	مونتريال
١- الإشراف التنفيذي والإدارة		
الإدارة التنفيذية		
أمين تنفيذي (مد - ٢)	٢٠٠ ٠٠٠	٩٥ ٤٣٢
مساعد خاص للأمين التنفيذي (ف - ٣)	١٢٥ ٠٠٠	٦٨ ١٢٤
سكرتير أقدم (خ - ع - ٥)	٨٨ ٠٠٠	٢١ ٣٤٠
أنشطة دعم ومراجعات تقنية	٧٩ ٠٠٠	٦٠ ٠٠٠
تدبير / الصندوق وإدارته		
موظف تدبير / إدارة الصندوق (ف - ٤) (برنامج الأمم المتحدة للبيئة)	٠	٠
مساعد إداري (خ - ع - ٦)	١١٠ ٠٠٠	٢٣ ٣٠٢
كاتب (خ - ع - ٣)	٧٩ ٠٠٠	١٧ ٣٢٧
المجموع الفرعي ١	٦٨١ ٠٠٠	٢٨٢ ٥٢٥
٢- الأنشطة الحكومية الدولية والشئون التعاونية		
الأنشطة الحكومية الدولية		
موظف رئيسي (مد - ١)	١٨٥ ٠٠٠	٩١ ٩٤٨
موظف إداري مساعد (ف - ٢)	١٠١ ٠٠٠	٥٤ ٢٩٦
مساعد بحث (خ - ع - ٥)	٨٨ ٠٠٠	٢١ ٣٤٠
سكرتير (خ - ع - ٤)	٨٤ ٠٠٠	١٩ ٥٣٥
أنشطة دعم ومراجعات تقنية	٤٢ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠
الموارد والصكوك المالية		
موظف برنامج (ف - ٤)	١٤٩ ٠٠٠	٧٨ ٩٤٣
أنشطة دعم ومراجعات تقنية	٣٢ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠
الدعم والمشورة القانونية		
موظف برنامج (ف - ٤)	١٤٩ ٠٠٠	٧٨ ٩٤٣

٣٠.٠٠٠	٣٢.٠٠٠	أنشطة دعم ومراجعات تقنية	
		خدمة مؤتمر الأطراف	
٩٥٠.٠٠٠	٩٧٧.٠٠٠	خدمة مؤتمر الأطراف	
١٤٥.٠٠٥	١٨٣٩.٠٠٠	المجموع الفرعي ٢	

المدخلات	جنيف	مونتريال	
٣- المسائل العلمية والتقنية والتكنولوجية			
مكتب الموظف الرئيسي			
موظف رئيسي (مد - ١)	١٨٥.٠٠٠	٩١ ٩٤٨	
موظف برنامج - اقتصادي (ف - ٤)	١٤٩.٠٠٠	٧٨ ٩٤٣	
مساعد بحث (خ - ع - ٥)	٨٨.٠٠٠	٢١ ٣٤٠	
مساعد بحث (خ - ع - ٥)	٨٨.٠٠٠	٢١ ٣٤٠	
سكرتير (خ - ع - ٥)	٨٤.٠٠٠	١٩ ٥٣٥	
أنشطة دعم ومراجعات تقنية	٦٣.٠٠٠	٦٠.٠٠٠	
ايكولوجيا الحفظ			
موظف برنامج - ايكولوجيا الحفظ (ف - ٤)	١٤٩.٠٠٠	٧٨ ٩٤٣	
الموارد الجينية/ التنوع البيولوجي الزراعي			
موظف برنامج (ف - ٤) (منظمة الأغذية والزراعة)	٠	٠	
التكنولوجيا البيولوجية			
موظف برنامج أقدم (ف - ٥)	١٦٨.٠٠٠	٨٧ ٨٥٢	
الايكولوجية البحرية			
موظف برنامج (ف - ٤) (منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة)	٠	٠	
المعرفة الأصلية			
موظف برنامج (ف - ٤)	١٢٥.٠٠٠	٦٨ ١٢٤	
خدمة اجتماعات الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة			
العلمية والتقنية والتكنولوجية			
خدمة اجتماعات الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية	٣٦٨.٠٠٠	٣٥٠.٠٠٠	
خدمة الفريق التابع للهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية	٢٤.٠٠٠	٥٠.٠٠٠	
خدمة فريق الاتصال التابع للهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية	٢١.٠٠٠	٢١.٠٠٠	

٧٠٠ ٠٠٠	٥١٧ ٠٠٠	خدمة فريق العمل المفتوح العضوية للسلامة البيولوجية	
٦٠ ٠٠٠	٢١ ٠٠٠	خدمة اجتماع الفريق المعني بالمناطق البحرية والساحلية	
١٧٠٩ ٠٢٥	٢ ٠٥٠ ٠٠٠	المجموع الفرعي ٣	

المدخلات	جنيف	مونتريال	
٤ - التنفيذ والاتصال			
مكتب موظف برنامج أقدم			
موظف برنامج أقدم (ف - ٥)	١٦٨ ٠٠٠	٨٧ ٨٥٢	
مساعد بحث (خ - ع - ٥)	٨٨ ٠٠٠	٢١ ٣٤٠	
سكرتير (خ - ع - ٤)	٨٤ ٠٠٠	١٩ ٥٣٥	
أنشطة دعم ومراجعات تقنية	٤٢ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠	
آلية غرفة المقاصة			
موظف برنامج (ف - ٤)	١٤٩ ٠٠٠	٧٨ ٩٤٣	
موظف قاعدة البيانات (ف - ٢)	١٠١ ٠٠٠	٥٤ ٢٩٦	
معدات ومقتنيات ولوازم	٦٣ ٠٠٠	٥٣ ٠٠٠	
حلقات عمل تدريبية	٠	٠	
تقارير			
موظف برنامج (ف - ٣)	١٢٥ ٠٠٠	٦٨ ١٢٤	
مكتبة وخدمات توثيق			
أمين مكتبة/وثائقي (ف - ٣)	١٢٥ ٠٠٠	٦٨ ١٢٤	
كاتب (خ - ع - ٣)	٧٩ ٠٠٠	١٧ ٣٢٧	
مقتنيات مكتبة	٥٣ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	
الاتصال			
موظف برنامج - الاتصال (ف - ٢) (برنامج الأمم المتحدة للبيئة)	٠	٥٤ ٢٩٦	
ترويج المواد والتوعية الجماهيرية ومطبوعات	١٤٥ ٠٠٠	١٥٠ ٠٠٠	
مطبوعات آفاق التنوع البيولوجية العالمي	٠	٠	
المجموع الفرعي ٤	١ ٢٢٢ ٠٠٠	٧٦٢ ٨٣٧	
٥ - تكاليف عامة			

		سفر الموظفين	
٤٠٠ ٠٠٠	١٤٧ ٠٠٠	سفر في بعثات رسمية	
٧٠ ٠٠٠	٧٤ ٠٠٠	سفر لخدمة اجتماعات	
٤٧٠ ٠٠٠	٢٢١ ٠٠٠	المجموع الفرعي ٥	

مونتريال	جنيف	المدخلات	
		المعدات	-٦-
		المعدات (أثاثات مكتبية وأجهزة كمبيوتر شخصية وأجهزة استنساخ/طابعات)	
٥٠ ٠٠٠	٠	مقتنيات ولوازم	
٧٠ ٠٠٠	٥٣ ٠٠٠	المجموع الفرعي ٦	
١٢٠ ٠٠٠	٥٣ ٠٠٠		
		المباني	-٧-
		إيجار	
٠	٠	خدمات أمنية	
٠	٠	صيانة المباني	
٠	٠	منافع (غاز وكهرباء ونظافة، إلخ.)	
١٠٠ ٠٠٠	٠	تأمين	
٢٠ ٠٠٠	٠	المجموع الفرعي ٧	
١٢٠ ٠٠٠	٠		
		مصرفات متنوعة	-٨-
		مساعدة مؤقتة وأجر إضافي	
١٠٠ ٠٠٠	١٠٣ ٠٠٠	اتصالات (هاتف، فاكس، بريد الكتروني، إلخ...)	
٣٠٠ ٠٠٠	١٧٩ ٠٠٠	تكاليف التوظيف/ سفر لاجراء المقابلات	
٦٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	نقل الموظفين ونفقات النقل الخاصة بهم	
٠	٠	ضيافة	
٥٠ ٠٠٠	٢١ ٠٠٠	نفقات أخرى	
٥٠٠٠	٥ ٠٠٠	المجموع الفرعي ٨	
٥١٥ ٠٠٠	٣٣٨ ٠٠٠		
٤ ٨٧٢ ٣٩٢	٦ ٤٠٤ ٠٠٠	المجموع الفرعي من ١-٨	

	المدخلات	جنييف	مونتريال
٩-	تكاليف طارئة (٢% من المجموع الفرعي من ١ إلى ٨)	١٢٨ ٠٨٠	٩٧ ٤٤٨
	المجموع الفرعي من ١ إلى ٩	٦ ٥٣٢ ٠٨٠	٤ ٩٦٩ ٨٤٠
١٠-	رسوم الدعم الإداري (١٣%)	٨٤٩ ١٦٠	٦٤٦ ٠٧٩
١١-	المجموع	٧ ٣٨١ ٢٤٠	٥ ٦١٥ ٩١٩
١٢-	ناقص اشتراكات البلد المضيف	٠	١٠٠٠ ٠٠٠
١٣-	الميزانية المخصصة للتوزيع بين الأطراف	٦ ٩٩١ ٦٧٢	٤ ٦١٥ ٩١٩

١- يقدم هذا المرفق مقارنة بين تبعات جنييف ومونتريال المالية، غير أنه لا يعكس التغييرات المقترحة في الهيكل التنظيمي للأمانة ولا الترقيات أو إعادة ترتيب الوظائف ولا الوظائف الجديدة المقترحة. ترد كل هذه التغييرات في المرفق الثاني.

المرفق الثاني
الميزانية المنقحة للصندوق الاستثماري للاتفاقية
المتعلقة بالتنوع البيولوجي لعام ١٩٩٧
الميزانية غلإشارية لعام ١٩٩٨
(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٨	١٩٩٧	المدخلات
		١- الإشراف التنفيذي والإدارة
		الإشراف التنفيذي
١٠٠ ٢٠٣	٩٥ ٤٣٢	أمين تنفيذي (مد - ٢)
٧١ ٥٣١	٦٨ ١٢٤	مساعد خاص للأمين التنفيذي (ف - ٣)
٠	٠	مستشار السياسات والتخطيط (كيبك) (ف - ٤)
٠	٠	موظف برنامج أصغر (فنلندا) (ف - ٢)
٢٦ ٧٢٦	٢٥ ٤٥٣	سكرتير أقدم (خ - ع - ٧)
٦٠ ٠٠٠	٦٠ ٠٠٠	أنشطة دعم ومراجعات تقنية
		تدبير الصندوق وإدارته
٠	٠	موظف تدبير وإدارة الصندوق (ف - ٤) (برنامج الأمم المتحدة للبيئة)
٠	٠	موظف إداري (ف - ٣) (كيبك)
٥٧ ٠١١	٥٤ ٢٩٦	مساعد موظف إداري - مراسلات (ف - ٢)
٢٦ ٧٢٦	٢٥ ٤٥٣	مساعد مالي (خ - ع - ٧)
٢٦ ٧٢٦	٢٥ ٤٥٣	مساعد شخصي (خ - ع - ٧)
٢٤ ٤٦٧	٢٣ ٣٠٢	مساعد إداري (خ - ع - ٦)
٢٤ ٤٦٧	٢٣ ٣٠٢	كاتب الاسفار (خ - ع - ٦)
٢٠ ٥١٢	١٩ ٥٣٥	سكرتير (خ - ع - ٤)
٢٠ ٥١٢	١٩ ٥٣٥	موظف استقبال (خ - ع - ٤)
٢٠ ٥١٢	١٩ ٥٣٥	ساعي (خ - ع - ٤)
٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	أنشطة دعم
٤٩٩ ٣٩١	٤٧٩ ٤٢٠	المجموع الفرعي ١

١٩٩٨	١٩٩٧	المدخلات	
		الأنشطة الحكومية الدولية والشؤون التعاونية	٢ -
		مكتب الموظف الرئيسي	
٩٦ ٥٤٦	٩١ ٩٤٨	موظف رئيسي (مد - ١)	
٥٧ ٠١١	٥٤ ٢٩٦	موظف إداري مساعد (ف - ٢)	
٢٤ ٤٦٧	٢٣ ٣٠٢	مساعد إداري (خ - ع - ٦)	
٢٢ ٤٠٧	٢١ ٣٤٠	سكرتير (خ - ع - ٥)	
٤٠ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠	أنشطة دعم	
		الشؤون التعاونية	
٩٢ ٢٤٤	٨٧ ٨٥٢	موظف برنامج الشؤون الحكومية الدولية (ف - ٤)	
٧١ ٥٣١	٦٨ ١٢٤	موظف برنامج الشؤون غير الحكومية (ف - ٣)	
٢٦ ٧٢٦	٢٥ ٤٥٣	مساعد بحث (خ - ع - ٧)	
٤٠ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠	أنشطة دعم	
		الشؤون القانونية	
٨٢ ٨٩١	٧٨ ٩٤٣	موظف برنامج (ف - ٤)	
٢٦ ٧٢٦	٢٥ ٤٥٣	مساعد بحث (خ - ع - ٧)	
٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	أنشطة دعم	
		خدمة مؤتمر الأطراف	
١٠٠٠ ٠٠٠	٩٥٠ ٠٠٠	خدمة مؤتمر الأطراف	
٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	اجتماع مكتب مؤتمر الأطراف	
٢٥٠ ٠٠٠	٢٥٠ ٠٠٠	خدمة الاجتماعات التمهيدية الإقليمية لمؤتمر الأطراف	
١ ٩١٠ ٥٤٧	١ ٨٣٦ ٧١٢	المجموع الفرعي ٢	

المدخلات	١٩٩٧	١٩٩٨
٣- المسائل العلمية والتقنية والتكنولوجية		
مكتب الموظف الرئيسي		
موظف رئيسي (مد - ١)	٩١ ٩٤٨	٩٦ ٥٤٦
مساعد إداري (خ - ع - ٦)	٢٣ ٣٠٢	٢٤ ٤٦٧
سكرتير (خ - ع - ٥)	٢١ ٣٤٠	٢٢ ٤٠٧
أنشطة دعم ومراجعا تقنية	٦٠ ٠٠٠	٦٠ ٠٠٠
التحليل العلمي والتقني والتكنولوجي		
موظف برنامج (ف - ٤) التحديد والرصد والتقييم	٧٨ ٩٤٣	٨٢ ٨٩١
موظف برنامج (ف - ٤) - اقتصاد	٧٨ ٩٤٣	٨٢ ٨٩١
موظف برنامج (ف - ٤) - شركات وقطاع خاص	٧٨ ٩٤٣	٨٢ ٨٩١
موظف برنامج (ف - ٣) المعرفة الأصلية	٦٨ ١٢٤	٧١ ٥٣١
موظف برنامج - التنوع البيولوجي الزراعي (منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة)	٠	٠
موظف برنامج - موارد جينية	٠	٠
مساعد بحث (خ - ع - ٧)	٢٥ ٤٥٣	٢٦ ٧٢٦
مساعد بحث (خ - ع - ٧)	٢٥ ٤٥٣	٢٦ ٧٢٦
مساعد بحث (خ - ع - ٧)	٢٥ ٤٥٣	٢٦ ٧٢٦
أنشطة دعم ومراجعات تقنية	١٢٠ ٠٠٠	١٢٠ ٠٠٠
خدمة اجتماعات الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية		
خدمة اجتماعات الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية	٣٥٠ ٠٠٠	٣٦٠ ٠٠٠
خدمة أنشطة الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية	٨٠ ٠٠٠	٨٠ ٠٠٠
اجتماع مكتب الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠
المجموع الفرعي ٣	١ ١٧٧ ٩٠٤	١ ٢١٣ ٧٩٩

المدخلات	١٩٩٧	١٩٩٨
٤- بروتكول السلامة الاحيائية		
مكتب الموظف الرئيسي		
موظف رئيسي (مد - ١)	٩١ ٩٤٨	٩٦ ٥٤٦
موظف برنامج (ف - ٤) - مسائل قانونية	٧٨ ٩٤٣	٨٢ ٨٩١
موظف برنامج (ف - ٣) - مسائل جنينة	٦٨ ١٢٤	٧١ ٥٣١
موظف إداري مساعد (ف - ٣)	٥٤ ٢٩٦	٥٧ ٠١١
موظف برنامج أصغر (ف - ٢)	٠	٠
مساعد بحث (خ - ع - ٧)	٢٥ ٤٥٣	٢٦ ٧٢٦
أنشطة دعم ومراجعات تقنية	٧٥ ٠٠٠	٧٥ ٠٠٠
خدمة اجتماعات بروتكول السلامة الإحيائية		
خدمة اجتماعات فريق العمل المفتوح العضوية المخصص للسلامة البيولوجية	٧٠٠ ٠٠٠	٧٠٠ ٠٠٠
المجموع الفرعي ٤	١ ٠٩٣ ٧٦٣	١ ١٠٩ ٧٠٣
٥- التنفيذ والاتصال		
مكتب الموظف الرئيسي		
موظف رئيسي (مد - ١)	٩١ ٩٤٨	٩٦ ٥٤٦
مساعد إداري (خ - ع - ٦)	٢٣ ٣٠٢	٢٤ ٤٦٧
سكرتير (خ - ع - ٥)	٢١ ٣٤٠	٢٢ ٤٠٧
أنشطة دعم ومراجعات تقنية	٤٠ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠
آلية غرفة المقاصة		
موظف برنامج (ف - ٤) - آلية غرفة المقاصة	٧٨ ٩٤٣	٨٢ ٨٩١
موظف برنامج (كبييك)	٠	٠
أمين مكتبة وثائقي (ف - ٣)	٦٨ ١٢٤	٧١ ٥٣١
موظف برنامج (ف - ٣) - معلومات	٦٨ ١٢٤	٧١ ٥٣١
موظف برنامج مساعد (ف - ٢) - إدارة قاعدة البيانات	٥٤ ٢٩٦	٥٧ ٠١١
موظف برنامج مساعد (ف - ٢) - مراقبة الوثائق	٥٤ ٢٩٦	٥٧ ٠١١
كاتب قاعدة بيانات (خ - ع - ٥)	٢١ ٣٤٠	٢٢ ٤٠٧
كاتب مطبوعات (خ - ع - ٤)	١٩ ٥٣٥	٢٠ ٥١٢
أنشطة دعم	٤٠ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠
مقتنيات مكتبية	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠
ترويج التوعية الجماهيرية ومطبوعات	١٥٠ ٠٠٠	١٥٠ ٠٠٠

المدخلات	١٩٩٧	١٩٩٨
انتداب جاكارتا للتنوع البيولوجي البحري والساحلي		
موظف برنامج (ف — ٤) إيكولوجيا الحفظ	٧٨ ٩٤٣	٨٢ ٨٩١
موظف برنامج — إيكولوجيا بحرية (منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة)	٠	٠
موظف برنامج (ف — ٣)	٦٨ ١٢٤	٧١ ٥٣١
موظف برنامج أصغر (ف — ٢)	٠	٠
أنشطة دعم ومراجعات تقنية	٦٠ ٠٠٠	٦٠ ٠٠٠
الموارد والصكوك المالية		
موظف برنامج (ف — ٤) — موارد وصكوك مالية	٧٨ ٩٤٣	٨٢ ٨٩١
موظف برنامج أصغر (ف — ٢)	٠	٠
موظف برنامج أصغر (ف — ٢)	٠	٠
مساعد بحث (خ — ع — ٧)	٢٥ ٤٥٣	٢٦ ٧٢٦
أنشطة دعم ومراجعات تقنية	٤٠ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠
تقرير ومراجعة قومية		
موظف برنامج (ف — ٤)	٧٨ ٩٤٣	٨٢ ٨٩١
موظف برنامج أصغر (ف — ٢)	٠	٠
مساعد بحث (خ — ع — ٧)	٢٥ ٤٥٣	٢٦ ٧٢٦
أنشطة دعم ومراجعات تقنية	٤٠ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠
المجموع الفرعي ٥	١ ٢٧٧ ١١٠	١ ٣١٩ ٩٦٥
٦- سفر الموظفين		
سفر في إطار بعثات رسمية	٤٠٠ ٠٠٠	٤٠٠ ٠٠٠
سفر لخدمة اجتماعات	٧٠ ٠٠٠	٧٠ ٠٠٠
المجموع الفرعي ٦	٤٧٠ ٠٠٠	٤٧٠ ٠٠٠
٧- المعدات		
معدات ممتلكة (مقتنيات ولوازم)	٧٠ ٠٠٠	٧٠ ٠٠٠
معدات غير ممتلكة (أثاث وأجهزة كمبيوتر وأجهزة استنساخ، الخ...)	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠
المجموع الفرعي ٧	١٢٠ ٠٠٠	١٢٠ ٠٠٠

١٩٩٨	١٩٩٧	المدخلات	
		المباي	-٨
		إيجار	
١٠٠ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	منافع (غاز وكهرباء ونظافة، الخ...)	
٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	تأمين	
١٢٠ ٠٠٠	١٢٠ ٠٠٠	المجموع الفرعي ٨	
		مصروفات متنوعة	-٩
١٠٠ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	مساعدة مؤقتة وأجر إضافي	
٣٠٠ ٠٠٠	٣٠٠ ٠٠٠	اتصالات (هاتف وفاكس وبريد الكتروني الخ...)	
٦٠ ٠٠٠	٦٠ ٠٠٠	تكاليف التوظيف/ سفر لإجراء المقابلات	
٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	ضيافة	
٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	نفقات أخرى	
٤٧٥ ٠٠٠	٥١٥ ٠٠٠	المجموع الفرعي ٩	
٧ ٢٣٨ ٤٠٦	٧ ٠٨٩ ٩١٠	المجموع الفرعي من ١ إلى ٩	
٦١٥ ٢٦٤	٦٠٢ ٦٤٢	تكاليف طارئة (٨٥% - المجموع الفرعي من ١ إلى ٩)	-١٠
٧ ٨٥٣ ٦٧٠	٧ ٦٩٢ ٥٥٣	المجموع الفرعي من ١ إلى ١٠	
١ ٠٢٠ ٩٧٧	١ ٠٠٠ ٠٣٢	رسوم الدعم الإداري (١٣%)	-١١
٨ ٨٧٤ ٦٤٧	٨ ٦٩٢ ٥٨٤	المجموع	-١٢
١ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٠٠٠ ٠٠٠	ناقص اشتراكات البلد المضيف	-١٣
٧ ٨٧٤ ٦٤٧	٧ ٦٩٢ ٥٨٤	الميزانية المخصصة للتوزيع بين الأطراف	-١٤
٢	١٢	نسبة الارتفاع المثوية بالمقارنة مع العام الماضي (حسب الميزانية المخصصة للتوزيع بين الأطراف)	

المرفق الثالث
جدول الاشتراكات في الصندوق الاستئماني
للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

الاشتراكات الدلالية حتى ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٨	الاشتراكات حتى ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧	جدول اشتراكات الصندوق الاستئماني بحد أعلى نسبته ٢٥% على ألا يدفع أي بلد طرف من أقل البلدان نمواً أكثر من ١٠.٠%	جدول اشتراكات الأمم المتحدة ١٩٩٧	الأطراف	
الدولار الأمريكي	الدولار الأمريكي	(النسبة المئوية)	(النسبة المئوية)		
١٠٥٧	١٠٣٢	٠.٠١	٠.٠١	ألبانيا	١
١٦٩٠٨	١٦٥١٧	٠.٢١	٠.١٦	الجزائر	٢
١٠٥٧	١٠٣٢	٠.٠١	٠.٠١	أنغيكو وبربودا	٣
٥٠٧٢٥	٤٩٥٥٢	٠.٦٤	٠.٤٨	الأرجنتين	٤
٥٢٨٤	٥١٦٢	٠.٠٧	٠.٠٥	أرمينيا	٥
١٥٦٤٠٢	١٥٢٧٨٦	١.٩٩	١.٤٨	أستراليا	٦
٩١٩٣٩	٨٩٨١٣	١.١٧	٠.٨٧	النمسا	٧
٢١١٤	٢٠٦٥	٠.٠٣	٠.٠٢	جزر البهاما	٨
٧٨٧	٧٦٩	٠.٠١	٠.٠١	بنغلاديش	٩
١٠٥٧	١٠٣٢	٠.٠١	٠.٠١	بربادوس	١٠
٢٩٥٩٠	٢٨٩٠٥	٠.٣٨	٠.٢٨	روسيا البيضاء	١١
١٠٥٧	١٠٣٢	٠.٠١	٠.٠١	بليز	١٢
٧٨٧	٧٦٩	٠.٠١	٠.٠١	بنن	١٣
٧٨٧	٧٦٩	٠.٠١	٠.٠١	بوتان	١٤
١٠٥٧	١٠٣٢	٠.٠١	٠.٠١	بوليفيا	١٥
١٠٥٧	١٠٣٢	٠.٠١	٠.٠١	بوتسوانا	١٦
١٧١١٩٧	١٦٧٢٣٩	٢.١٧	١.٦٢	البرازيل	١٧
٨٤٥٤	٨٢٥٩	٠.١١	٠.٠٨	بلغاريا	١٨
٧٨٧	٧٦٩	٠.٠١	٠.٠١	بور كينا فاصو	١٩
٧٨٧	٧٦٩	٠.٠١	٠.٠١	كمبوديا	٢٠
١٠٥٧	١٠٣٢	٠.٠١	٠.٠١	الكامبيون	٢١
٣٢٨٦٥٦	٣٢١٠٥٧	٤.١٧	٣.١١	كندا	٢٢
٧٨٧	٧٦٩	٠.٠١	٠.٠١	الرأس الأخضر	٢٣
٧٨٧	٧٦٩	٠.٠١	٠.٠١	جمهورية أفريقيا الوسطى	٢٤
٧٨٧	٧٦٩	٠.٠١	٠.٠١	تشاد	٢٥
٨٤٥٤	٨٢٥٩	٠.١١	٠.٠٨	شيلي	٢٦

٢٧	الصين	٠.٧٤	٠.٩٩	٧٦ ٣٩٣	٧٨ ٢٠١
٢٨	كولومبيا	٠.١٠	٠.١٣	١٠ ٣٢٣	١٠ ٥٦٨
٢٩	جزر القمر	٠.٠١	٠.٠١	٧٦٩	٧٨٧
٣٠	الكونغو	٠.٠١	٠.٠١	١٠ ٣٢	١٠ ٥٧
٣١	جزر كوك	٠.٠١	٠.٠١	١٠ ٣٢	١٠ ٥٧
٣٢	كوستاريكا	٠.٠١	٠.٠١	١٠ ٣٢	١٠ ٥٧
٣٣	كوت ديفوار	٠.٠١	٠.٠١	١٠ ٣٢	١٠ ٥٧
٣٤	كوبا	٠.٠٥	٠.٠٧	٥ ١٦٢	٥ ٢٨٤
٣٥	قبرص	٠.٠٣	٠.٠٤	٣ ٠٩٧	٣ ١٧٠
٣٦	جمهورية التشيك	٠.٢٥	٠.٣٤	٢٥ ٨٠٨	٢٦ ٤١٩
٣٧	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	٠.٠٥	٠.٠٧	٥ ١٦٢	٥ ٢٨٤
٣٨	الدانمرك	٠.٧٢	٠.٩٧	٧٤ ٣٢٨	٧٦ ٠٨٨
٣٩	جيبوتي	٠.٠١	٠.٠١	٧٦٩	٧٨٧
٤٠	دومينيكا	٠.٠١	٠.٠١	١٠ ٣٢	١٠ ٥٧
٤١	إكوادور	٠.٠٢	٠.٠٣	٢ ٠٦٥	٢ ١١٤
٤٢	مصر	٠.٠٨	٠.١١	٨ ٢٥٩	٨ ٤٥٤
٤٣	السلفادور	٠.٠١	٠.٠١	١٠ ٣٢	١٠ ٥٧
٤٤	غينيا الإستوائية	٠.٠١	٠.٠١	٧٦٩	٧٨٧
٤٥	ارتيريا	٠.٠١	٠.٠١	٧٦٩	٧٨٧
٤٦	استونيا	٠.٠٤	٠.٠٥	٤ ١٢٩	٤ ٢٢٧
٤٧	اثيوبيا	٠.٠١	٠.٠١	٧٦٩	٧٨٧
٤٨	فيجي	٠.٠١	٠.٠١	١٠ ٣٢	١٠ ٥٧
٤٩	فنلندا	٠.٦٢	٠.٨٣	٦٤ ٠٠٥	٦٥ ٥٢٠
٥٠	فرنسا	٦.٤٢	٨.٦٢	٦٦٢ ٧٦٢	٦٧٨ ٤٤٧
٥١	غامبيا	٠.٠١	٠.٠١	٧٦٩	٧٨٧
٥٢	جورجيا	٠.١١	٠.١٥	١١ ٣٥٦	١١ ٦٢٤
٥٣	ألمانيا	٩.٠٦	١٢.١٦	٩٣٥ ٢٩٩	٩٥٧ ٤٣٥
٥٤	غانا	٠.٠١	٠.٠١	١٠ ٣٢	١٠ ٥٧
٥٥	اليونان	٠.٣٨	٠.٥١	٣٩ ٢٢٩	٤٠ ١٥٧
٥٦	غرينادا	٠.٠١	٠.٠١	١٠ ٣٢	١٠ ٥٧
٥٧	غواتيمالا	٠.٠٢	٠.٠٣	٢ ٠٦٥	٢ ١١٤
٥٨	غينيا	٠.٠١	٠.٠١	٧٦٩	٧٨٧
٥٩	غينيا — بيساو	٠.٠١	٠.٠١	٧٦٩	٧٨٧
٦٠	غيانا	٠.٠١	٠.٠١	١٠ ٣٢	١٠ ٥٧
٦١	هندوراس	٠.٠١	٠.٠١	١٠ ٣٢	١٠ ٥٧
٦٢	هندوراس	٠.١٤	٠.١٩	١٤ ٤٥٣	١٤ ٧٩٥
٦٣	آيسلندا	٠.٠٣	٠.٠٤	٣ ٠٩٧	٣ ١٧٠

٦٤	الهند	٠.٣١	٠.٤٢	٣٢ ٧٦٠	٣٢ ٠٠٣
٦٥	أندونيسيا	٠.١٤	٠.١٩	١٤ ٧٩٥	١٤ ٤٥٣
٦٦	ايران (جمهورية الإسلامية)	٠.٤٥	٠.٦٠	٤٧ ٥٥٥	٤٦ ٤٥٥
٦٧	ايرلندا	٠.٢١	٠.٢٨	٢٢ ١٩٢	٢١ ٦٧٩
٦٨	اسرائيل	٠.٢٧	٠.٣٦	٢٨ ٥٣٣	٢٧ ٨٧٣
٦٩	ايطاليا	٥.٢٥	٧.٠٥	٥٥٤ ٨٠٥	٥٤١ ٩٧٨
٧٠	جامايكا	٠.٠١	٠.٠١	١ ٠٥٧	١ ٠٣٢
٧١	اليابان	١٥.٦٥	٢١.٠٠	١ ٦٥٣ ٨٤٨	١ ٦١٥ ٦١١
٧٢	الأردن	٠.٠١	٠.٠١	١ ٠٥٧	١ ٠٣٢
٧٣	كازخستان	٠.١٩	٠.٢٥	٢٠ ٠٧٩	١٩ ٦١٤
٧٤	كينيا	٠.٠١	٠.٠١	١ ٠٥٧	١ ٠٣٢
٧٥	كيريباتي	٠.٠١	٠.٠١	٧٨٧	٧٦٩
٧٦	كرجستان	٠.٠٣	٠.٠٤	٣ ١٧٠	٣ ٠٩٧
٧٧	لاتفيا	٠.٠٨	٠.١١	٨ ٤٥٤	٨ ٢٥٩
٧٨	لبنان	٠.٠١	٠.٠١	١ ٠٥٧	١ ٠٣٢
٧٩	ليسوتو	٠.٠١	٠.٠١	٧٨٧	٧٦٩
٨٠	ليتوانيا	٠.٠٨	٠.١١	٨ ٤٥٤	٨ ٢٥٩
٨١	لكسمبرغ	٠.٠٧	٠.٠٩	٧ ٣٩٧	٧ ٢٢٦
٨٢	مدغشقر	٠.٠١	٠.٠١	٧٨٧	٧٦٩
٨٣	ملاوي	٠.٠١	٠.٠١	٧٨٧	٧٦٩
٨٤	ماليزيا	٠.١٤	٠.١٩	١٤ ٧٩٥	١٤ ٤٥٣
٨٥	ملديف	٠.٠١	٠.٠١	٧٨٧	٧٦٩
٨٦	مالي	٠.٠١	٠.٠١	٧٨٧	٧٦٩
٨٧	جزر مارشال	٠.٠١	٠.٠١	١ ٠٥٧	١ ٠٣٢
٨٨	موريتانيا	٠.٠١	٠.٠١	٧٨٧	٧٦٩
٨٩	موريشيوس	٠.٠١	٠.٠١	١ ٠٥٧	١ ٠٣٢
٩٠	المكسيك	٠.٧٩	١.٠٦	٨٣ ٤٨٥	٨١ ٥٥٥
٩١	ميكرونيزيا (فيدرالية)	٠.٠١	٠.٠١	١ ٠٥٧	١ ٠٣٢
٩٢	موناكو	٠.٠١	٠.٠١	١ ٠٥٧	١ ٠٣٢
٩٣	منغوليا	٠.٠١	٠.٠١	١ ٠٥٧	١ ٠٣٢
٩٤	المغرب	٠.٠٣	٠.٠٤	٣ ١٧٠	٣ ٠٩٧
٩٥	موزامبيق	٠.٠١	٠.٠١	٧٨٧	٧٦٩
٩٦	ميانمار	٠.٠١	٠.٠١	٧٨٧	٧٦٩
٩٧	ناورو	٠.٠١	٠.٠١	١ ٠٥٧	١ ٠٣٢
٩٨	نيبال	٠.٠١	٠.٠١	٧٨٧	٧٦٩
٩٩	هولندا	١.٥٩	٢.١٣	١٦٨ ٠٢٧	١٦٤ ١٤٢
١٠٠	نيوزيلندا	٠.٢٤	٠.٣٢	٢٥ ٣٦٣	٢٤ ٧٧٦

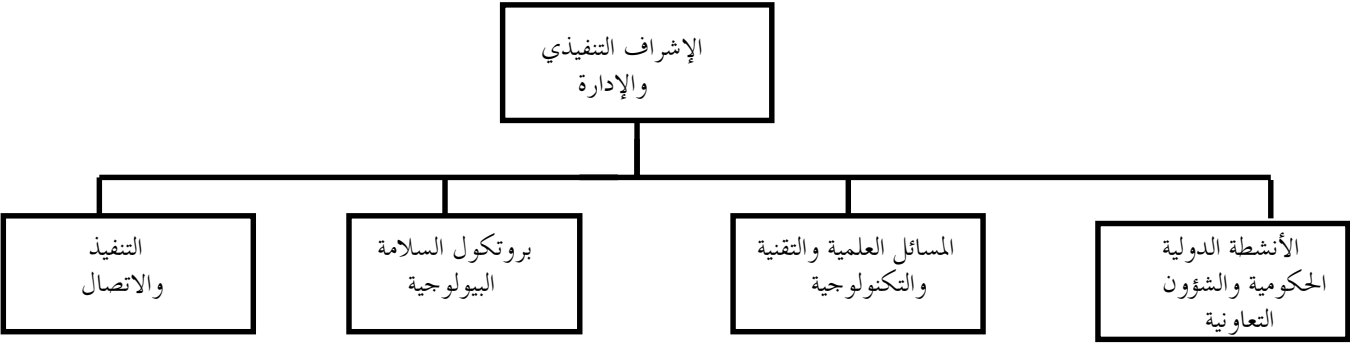
١٠١	نيكاراغوا	٠.٠١	٠.٠١	١٠٣٢	١٠٥٧
١٠٢	النيجر	٠.٠١	٠.٠١	٧٦٩	٧٨٧
١٠٣	نيجيريا	٠.١١	٠.١٥	١١ ٣٥٦	١١ ٦٢٤
١٠٤	نوبي	٠.٠١	٠.٠١	١٠٣٢	١٠٥٧
١٠٥	الترويج	٠.٥٦	٠.٧٥	٥٧ ٨١١	٥٩ ١٧٩
١٠٦	عمان	٠.٠٤	٠.٠٥	٤ ١٢٩	٤ ٢٢٧
١٠٧	باكستان	٠.٠٦	٠.٠٨	٦ ١٩٤	٦ ٣٤١
١٠٨	بنما	٠.٠١	٠.٠١	١٠٣٢	١٠٥٧
١٠٩	بابوا غينيا الجديدة	٠.٠١	٠.٠١	١٠٣٢	١٠٥٧
١١٠	باراغواي	٠.٠١	٠.٠١	١٠٣٢	١٠٥٧
١١١	بيرو	٠.٠٦	٠.٠٨	٦ ١٩٤	٦ ٣٤١
١١٢	الفلبين	٠.٠٦	٠.٠٨	٦ ١٩٤	٦ ٣٤١
١١٣	بولندا	٠.٣٣	٠.٤٤	٣٤ ٠٦٧	٣٤ ٨٧٣
١١٤	البرتغال	٠.٢٨	٠.٣٨	٢٨ ٩٠٥	٢٩ ٥٩٠
١١٥	قطر	٠.٠٤	٠.٠٥	٤ ١٢٩	٤ ٢٢٧
١١٦	جمهورية كوريا	٠.٨٢	١.١٠	٨٤ ٦٥٢	٨٦ ٦٥٥
١١٧	جمهورية مالدوفيا	٠.٠٨	٠.١١	٨ ٢٥٩	٨ ٤٥٤
١١٨	رومانيا	٠.١٥	٠.٢٠	١٥ ٤٨٥	١٥ ٨٥٢
١١٩	الاتحاد الروسي	٤.٢٧	٥.٧٣	٤٤٠ ٨٠٩	٤٥١ ٢٤٢
١٢٠	رواندا	٠.٠١	٠.٠١	٧٦٩	٧٨٧
١٢١	سانت كيتس ونيفس	٠.٠١	٠.٠١	١٠٣٢	١٠٥٧
١٢٢	سانت لوسيا	٠.٠١	٠.٠١	١٠٣٢	١٠٥٧
١٢٣	سانت فنسنت وجزر غرينادين	٠.٠١	٠.٠١	١٠٣٢	١٠٥٧
١٢٤	ساموا	٠.٠١	٠.٠١	٧٦٩	٧٨٧
١٢٥	سان مارينو	٠.٠١	٠.٠١	١٠٣٢	١٠٥٧
١٢٦	السينغال	٠.٠١	٠.٠١	١٠٣٢	١٠٥٧
١٢٧	سيشيل	٠.٠١	٠.٠١	١٠٣٢	١٠٥٧
١٢٨	سيراليون	٠.٠١	٠.٠١	٧٦٩	٧٨٧
١٢٩	سنغافورة	٠.١٤	٠.١٩	١٤ ٤٥٣	١٤ ٧٩٥
١٣٠	سلوفاكيا	٠.٠٨	٠.١١	٨ ٢٥٩	٨ ٤٥٤
١٣١	سلوفينيا	٠.٠٧	٠.٠٩	٧ ٢٢٦	٧ ٣٩٧
١٣٢	جزر سليمان	٠.٠١	٠.٠١	٧٦٩	٧٨٧
١٣٣	جنوب إفريقيا	٠.٣٢	٠.٤٣	٣٣ ٠٣٥	٣٣ ٨١٧
١٣٤	اسبانيا	٢.٣٨	٣.١٩	٢٤٥ ٦٩٧	٢٥١ ٥١٢
١٣٥	سريلانكا	٠.٠١	٠.٠١	١٠٣٢	١٠٥٧
١٣٦	السودان	٠.٠١	٠.٠١	٧٦٩	٧٨٧
١٣٧	سورينام	٠.٠١	٠.٠١	١٠٣٢	١٠٥٧

١٣٨	سوازيلند	٠.٠١	٠.٠١	١٠٣٢	١٠٥٧
١٣٩	السويد	١.٢٣	١.٦٥	١٢٦ ٩٧٨	١٢٩ ٩٨٣
١٤٠	سويسرا	١.٢١	١.٦٢	١٢٤ ٩١٣	١٢٧ ٨٦٩
١٤١	الجمهورية العربية السورية	٠.٠٥	٠.٠٧	٥ ١٦٢	٥ ٢٨٤
١٤٢	توغو	٠.٠١	٠.٠١	٧٦٩	٧٨٧
١٤٣	ترينيداد وتوباغو	٠.٠٣	٠.٠٤	٣ ٠٩٧	٣ ١٧٠
١٤٤	تونس	٠.٠٣	٠.٠٤	٣ ٠٩٧	٣ ١٧٠
١٤٥	أوغندا	٠.٠١	٠.٠١	٧٦٩	٧٨٧
١٤٦	أوكرانيا	١.٠٩	١.٤٦	١١٢ ٥٢٥	١١٥ ١٨٨
١٤٧	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا	٥.٣٢	٧.١٤	٥٤٩ ٢٠٤	٥٦٢ ٢٠٣
١٤٨	جمهورية تنزانيا	٠.٠١	٠.٠١	٧٦٩	٧٨٧
١٤٩	أوروغواي	٠.٠٤	٠.٠٥	٤ ١٢٩	٤ ٢٢٧
١٥٠	أوزبكستان	٠.١٣	٠.١٧	١٣ ٤٢٠	١٣ ٧٣٨
١٥١	فانواتو	٠.٠١	٠.٠١	٧٦٩	٧٨٧
١٥٢	فنزويلا	٠.٣٣	٠.٤٤	٣٤ ٠٦٧	٣٤ ٨٧٣
١٥٣	فيتنام	٠.٠١	٠.٠١	١٠٣٢	١٠٥٧
١٥٤	اليمن	٠.٠١	٠.٠١	١٠٣٢	١٠٥٧
١٥٥	زائير	٠.٠١	٠.٠١	٧٦٩	٧٨٧
١٥٦	زامبيا	٠.٠١	٠.٠١	٧٦٩	٧٨٧
١٥٧	زيمبابوي	٠.٠١	٠.٠١	١٠٣٢	١٠٥٧
١٥٨	المجموعة الأوربية	٠.٠٠	٢.٥٠	١٩٢ ٣١٥	١٩٦ ٨٦٦
		٧٢.٧٥	١٠٠.٠٠	٧ ٦٩٢ ٥٨٤	٧ ٨٧٤ ٦٤٧

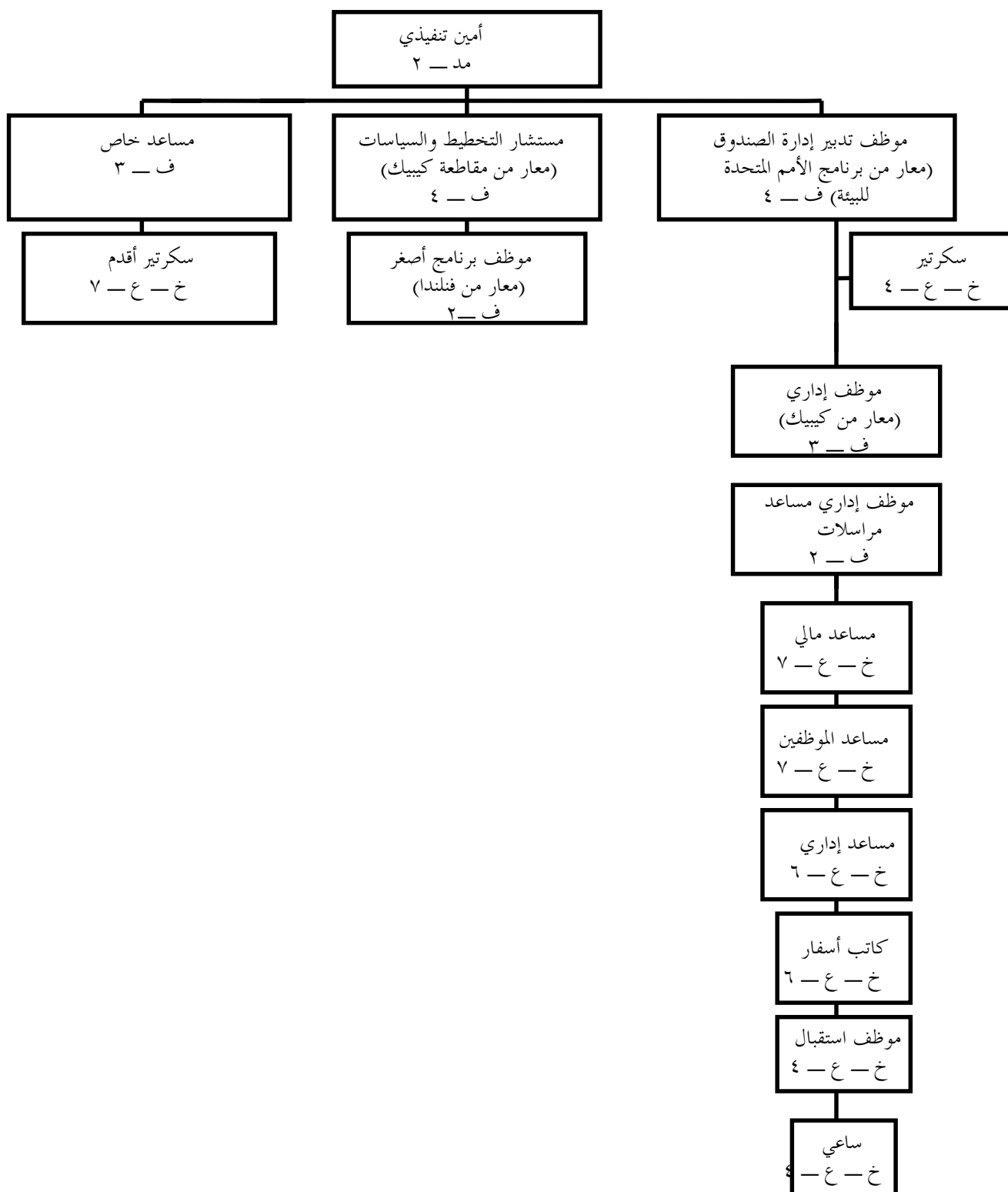
* قرار الجمعية العامة ١٩/٤٩

جدول الاشتراكات لتخصيص نفقات الأمم المتحدة

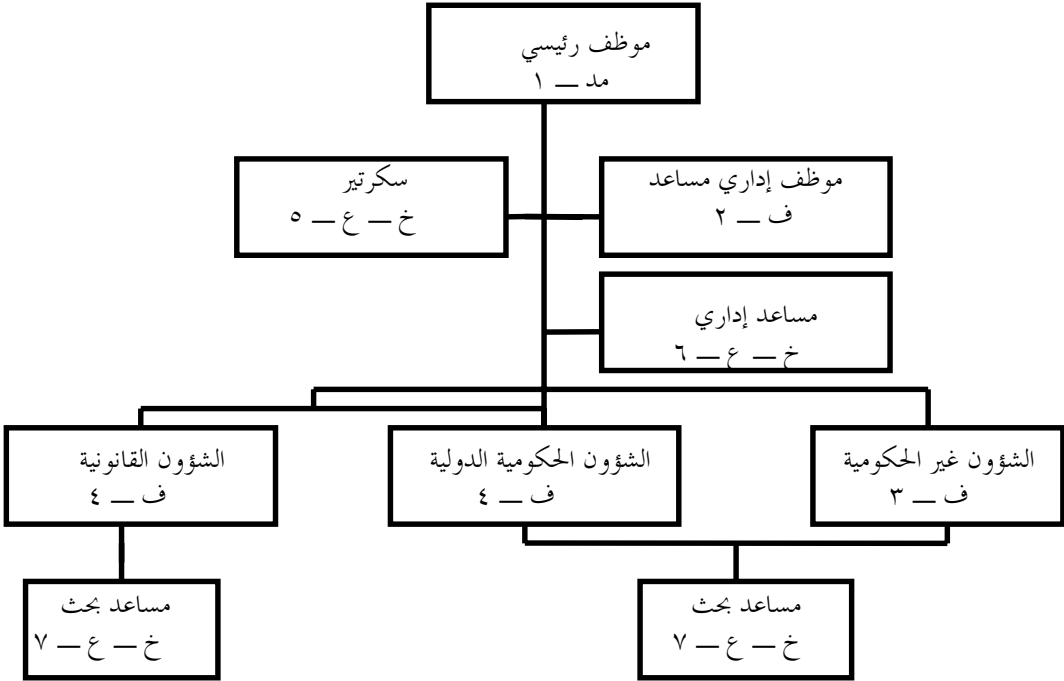
المرفق الرابع
الهيكل التنظيمي المقترح للأمانة لعام ١٩٩٧
الأمانة



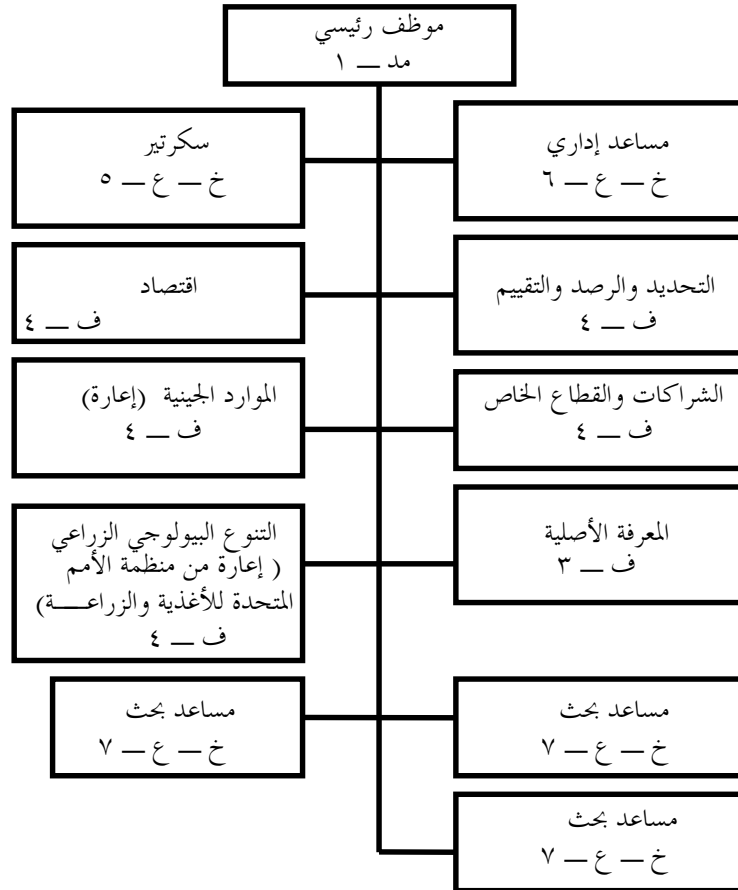
الإشراف التنفيذي والإدارة



الأنشطة الحكومية الدولية والشؤون التعاونية



المسائل العلمية والتقنية والتكنولوجية



بروتوكول السلامة البيولوجية



التنفيذ والاتصال

